

Số: 139 /CĐXD-CSPL
V/v triển khai thỏa thuận hợp tác
giữa CĐXDVN và CTCP Sữa Hà Lan.

Hà Nội, ngày 29 tháng 3 năm 2021

Kính gửi:

- Các công đoàn trực thuộc
- Công đoàn xây dựng khối địa phương

Thực hiện Chương trình “Phúc lợi cho đoàn viên công đoàn”, ngày 12/3/2021, Công đoàn Xây dựng Việt Nam và Công ty Cổ phần Sữa Hà Lan đã ký kết Thỏa thuận hợp tác về Chương trình hỗ trợ cho đoàn viên, người lao động của Công đoàn Xây dựng Việt Nam sử dụng các sản phẩm sữa với mức giá ưu đãi.

Thời gian thực hiện Thỏa thuận hợp tác là 03 năm, từ ngày 12/3/2021 đến ngày 12/3/2024, mức giá ưu đãi khi mua sản phẩm như sau:

TT	Mặt hàng, sản phẩm ưu đãi	Giá niêm yết (đồng/hộp)	Giá bán ưu đãi (đồng/hộp)
1	Sữa bột Canxi Gold Care 400g	300.000	100.000
2	Sữa bột Pedia Care Gold 400g	225.000	100.000
3	Sữa bột Grow Gold Plus 400g	210.000	120.000
4	Sữa bột Diabetic Gold Care 400g	300.000	120.000
5	Sữa bột Halanmilk Gold Care 400g (NanoCurcumin + Sữa non + đông trùng hạ thảo) 400g	500.000	150.000

Để thực hiện tốt Thỏa thuận hợp tác, Công đoàn Xây dựng Việt Nam đề nghị các công đoàn trực thuộc, công đoàn xây dựng khối địa phương thực hiện một số nội dung sau:

1. Triển khai Thỏa thuận hợp tác tới các công đoàn cơ sở trực thuộc (có văn bản gửi kèm).

2. Chỉ đạo công đoàn cơ sở tuyên truyền nội dung Thỏa thuận hợp tác, lợi ích khi mua các sản phẩm theo Thỏa thuận hợp tác tới đoàn viên công đoàn, người lao động.

3. Cách thức đặt mua sản phẩm, thanh toán

- Đăng ký mua sản phẩm: Công đoàn cơ sở thông báo, hướng dẫn người lao động đăng ký mua sản phẩm, lập danh sách, tổng hợp số lượng cần mua gửi về Công ty cổ phần Sữa Hà Lan (theo mẫu gửi kèm). Căn cứ số lượng đăng ký, Công ty cổ phần Sữa Hà Lan sẽ giao hàng tới địa chỉ theo yêu cầu của đơn vị.

- Thanh toán tiền: Công đoàn cơ sở thu tiền của đoàn viên, người lao động và trả tiền mặt cho người giao hàng trực tiếp hoặc chuyển khoản trong vòng 1 - 3 ngày sau khi nhận được sản phẩm.

Số tài khoản: 106004801494, Ngân hàng VietinBank chi nhánh Bắc Hà Nội, chủ tài khoản Nguyễn Thị Ngọc Phương. Nội dung chuyển khoản ghi rõ theo cú pháp: Tên đơn vị - Công đoàn cơ sở - Tên người đặt hàng.

- Đầu mối liên hệ đặt mua sản phẩm, thanh toán tiền: Nguyễn Thị Ngọc Phương - Trưởng phòng Kinh doanh, Công ty cổ phần Sữa Hà Lan, số điện thoại/Zalo: 0983 371 801.

Để nhận tư vấn sản phẩm, liên hệ: Phan Thị Thanh Xuân, số điện thoại: 0963 297 071.

Đề nghị các công đoàn trực thuộc, công đoàn xây dựng khối địa phương triển khai thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Chủ tịch, Phó Chủ tịch CĐXDVN;
- Website CĐXDVN;
- Lưu: VT, CSPL.

**TM. BAN THƯỜNG VỤ
PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**



Đỗ Văn Quảng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 12 tháng 3 năm 2021

PHỤ LỤC THỎA THUẬN HỢP TÁC
Giữa Công đoàn Xây dựng Việt Nam và Công ty cổ phần Sữa Hà Lan
về "Chương trình phúc lợi cho Đoàn viên công đoàn và người lao động"
(kèm theo Thỏa thuận hợp tác)

Công ty cổ phần Sữa Hà Lan và Công đoàn Xây dựng Việt Nam thống nhất việc hỗ trợ, ưu đãi giá các sản phẩm sữa cho đoàn viên và người lao động, cụ thể như sau:

TT	Mặt hàng, sản phẩm ưu đãi	Giá niêm yết	Giá bán hỗ trợ	Thời gian áp dụng	Ghi chú
1	Sữa bột Canxi Gold Care 400g	300.000 đồng/hộp	100.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Cho người từ 19 tuổi trở lên, cung cấp Caxi cho xương chắc khỏe, sản phẩm dinh dưỡng cho người già, người bệnh cần phục hồi, cần bổ sung chất dinh dưỡng và tăng cường sức đề kháng.
2	Sữa bột Pedia Care Gold 400g	225.000 đồng/hộp	100.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Cho trẻ em từ 01 đến 10 tuổi, giúp trẻ ăn ngon, tăng cường sức khỏe, dinh dưỡng đặc thù cho trẻ biếng ăn, suy dinh dưỡng.
3	Sữa bột Grow Gold Plus 400g	210.000 đồng/hộp	120.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Cho trẻ em từ 03 đến 10 tuổi, dinh dưỡng đặc biệt cho trẻ đang tăng trưởng, phát triển chiều cao và trí não.
4	Sữa bột Diabetic Gold Care 400g	300.000 đồng/hộp	120.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Dinh dưỡng đặc biệt cho người bị bệnh tiểu đường.
5	Sữa bột Halanmilk Gold Care 400g (Nano Curcumin + Sữa non + đồng trùng hạ thảo)	500.000 đồng/hộp	150.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Dinh dưỡng đặc biệt cho người bị đau dạ dày và đại tràng, tăng cường sức đề kháng, bổ sung dinh dưỡng cho người già, người ốm, phụ nữ sau sinh.

ĐƠN ĐẶT HÀNG

Ngày đặt	CD cấp trên	CD cơ sở	Tên người đặt	Số ĐT	Địa chỉ nhận hàng	Sản phẩm (Hộp 400g)					Thanh toán
						Canxi Gold Care (100.000)	Pedia Care Gold - Sữa cho trẻ em (100.000)	Grow Gold Plus- Sữa tăng trưởng (120.000)	Diabetic Gold Care - Hỗ trợ người bị	Sữa nghệ (150.000)	Tổng tiền
						Số 1	Số 2	Số 3	Số 4	Số 5	
.....	CĐTCT A - Công đoàn XD Việt Nam	CĐCTCP B									0
											0
											0
											0
											0
											0
											0
											0
											0
TỔNG						0	0	0	0	0	0
TỔNG CỘNG						0					

THÔNG TIN TÀI KHOẢN	
Số Tài khoản	106004801494
Tên tài khoản	Nguyễn Thị Ngọc Phương
Ngân hàng	NH VIETIN BANK - Chi nhánh Bắc Hà Nội
Nội Dung chuyển tiền	Tên đơn vị - Công Đoàn Cơ sở -Tên người đặt hàng

LƯU Ý: MỖI THÙNG SỮA SỐ LƯỢNG 24 HỘP, CÁC ĐƠN VỊ ĐẶT HÀNG SỐ LƯỢNG CHẴN THÙNG
CÁC ĐƠN VỊ CHUYỂN TIỀN CHO CÔNG TY CP SỮA HÀ LAN TỪ 1-3 NGÀY SAU KHI NHẬN HÀNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

-----*****-----

**BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC GIỮA
CÔNG ĐOÀN XÂY DỰNG VIỆT NAM VÀ CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA HÀ LAN**

Căn cứ chức năng, nhiệm vụ của tổ chức Công đoàn, với mục tiêu thực hiện tốt việc chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên và người lao động.

Căn cứ lĩnh vực hoạt động, sản xuất kinh doanh của Công ty cổ phần Sữa Hà Lan.

Hôm nay, ngày 12 tháng 3 năm 2021, tại Hà Nội, chúng tôi gồm:

BÊN A. CÔNG ĐOÀN XÂY DỰNG VIỆT NAM

- Đại diện: **Bà Nguyễn Thị Thủy Lệ**
- Chức vụ: Chủ tịch
- Trụ sở: Số 12, phố Cửa Đông, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội.
- Điện thoại: 0243 825 2977
- Fax: 0243 8281 407

BÊN B. CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA HÀ LAN

- Đại diện: **Ông Nguyễn Đức Lành**
- Chức vụ : Giám đốc truyền thông và phát triển thị trường.
- Trụ sở: Số 335 Trần Cung, TDP Hoàng 13, Phường Cổ Nhuế 1, Quận Bắc Từ Liêm, Thành Phố Hà Nội.
- Điện thoại: 0983.662.288
- Email: info@halanmilk.com
- Giấy chứng nhận ĐKDN: số 0107446608 do Sở KH&ĐT thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 25/5/2016, đăng ký thay đổi lần 03 ngày 10/11/2020.

Hai bên thống nhất thỏa thuận hợp tác trên cơ sở những nội dung sau:

Điều 1. Nguyên tắc hợp tác

- Hợp tác trên nguyên tắc tự nguyện, bình đẳng, tôn trọng, đảm bảo quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên, người lao động, tổ chức Công đoàn của hai bên tham gia Thỏa thuận hợp tác.

- Nội dung Thỏa thuận hợp tác phải phù hợp với chức năng, nhiệm vụ, lĩnh vực sản xuất, kinh doanh và khả năng của mỗi Bên.

- Thông qua hợp tác, nâng cao vị thế, uy tín của tổ chức Công đoàn, thương hiệu của Công ty cổ phần Sữa Hà Lan.

Điều 2. Nội dung hợp tác

- Bên B đảm bảo thực hiện ưu đãi, hỗ trợ giá với các sản phẩm sữa của Công ty cổ phần Sữa Hà Lan để đoàn viên công đoàn và người lao động của Bên A được tiếp cận, sử dụng các sản phẩm sữa với mức giá ưu đãi, góp phần nâng cao đời sống, sức khỏe cho đoàn viên và người lao động.

- Bên B cam kết thực hiện đúng việc ưu đãi, hỗ trợ giá các sản phẩm sữa của Công ty cổ phần Sữa Hà Lan (*Chi tiết bảng giá của từng sản phẩm theo bản phụ lục thỏa thuận hợp tác kèm theo*).

Điều 3: Trách nhiệm của hai bên

1. Về phía Công ty cổ phần Sữa Hà Lan:

- Cam kết thực hiện đúng việc ưu đãi, hỗ trợ giá các sản phẩm sữa của Công ty cổ phần Sữa Hà Lan theo bản Thỏa thuận hợp tác là 03 năm (*theo bản phụ lục thỏa thuận hợp tác kèm theo*).

- Trong thời gian thực hiện bản thỏa thuận hợp tác, Công ty cổ phần Sữa Hà Lan cập nhật thêm thông tin về những sản phẩm mới, việc hỗ trợ, ưu đãi giá cho đoàn viên công đoàn. Các chính sách ưu đãi đoàn viên công đoàn vẫn được tính khi Công ty đã thực hiện chương trình giảm giá khác.

- Cam kết không tiết lộ thông tin khách hàng (đoàn viên công đoàn và người lao động) cho đơn vị khác.

- Đảm bảo chất lượng, hạn sử dụng theo quy định các sản phẩm sữa khi cung cấp cho đoàn viên công đoàn, người lao động.

- Thống nhất xem xét việc hỗ trợ cho đoàn viên có hoàn cảnh khó khăn, mắc bệnh hiểm nghèo, hỗ trợ kinh phí các chương trình từ thiện khi Công đoàn Xây dựng Việt Nam đề xuất.

- Cung cấp sản phẩm kịp thời khi đoàn viên công đoàn và người lao động của Công đoàn Xây dựng Việt Nam đăng ký sử dụng.

2. Về phía Công đoàn Xây dựng Việt Nam:

- Có văn bản triển khai Thỏa thuận hợp tác giữa Công đoàn Xây dựng Việt Nam và Công ty cổ phần Sữa Hà Lan tới các công đoàn cơ sở thuộc Công đoàn Xây dựng Việt Nam.

- Truyền thông, quảng bá chương trình hợp tác với Công ty cổ phần Sữa Hà Lan trên kênh truyền thông của Công đoàn Xây dựng Việt Nam đến các công đoàn cơ sở thuộc Công đoàn Xây dựng Việt Nam để đoàn viên công đoàn, công nhân viên chức, người lao động nắm được các sản phẩm và chính sách ưu đãi của Công ty cổ phần Sữa Hà Lan trong suốt thời gian Thỏa thuận hợp tác còn hiệu lực.

- Tạo điều kiện để Công ty cổ phần Sữa Hà Lan tiếp cận các công đoàn cơ sở thuộc Công đoàn Xây dựng Việt Nam để giới thiệu và thực hiện cung ứng các sản phẩm của Công ty đến các tổ chức công đoàn trực thuộc, người lao động và đoàn viên công đoàn (nếu có nhu cầu).

- Thực hiện các thủ tục cần thiết và phối hợp với Công ty cổ phần sữa Hà Lan trong quá trình triển khai các chính sách hỗ trợ, ưu đãi về sản phẩm cho đoàn viên công đoàn và người lao động thuộc Công đoàn Xây dựng Việt Nam.

- Tổng hợp những ý kiến từ các đơn vị trực thuộc về chất lượng sản phẩm, dịch vụ trong quá trình sử dụng các sản phẩm của Công ty cổ phần sữa Hà Lan để đề nghị điều chỉnh khi cần thiết.

Điều 4. Cam kết chung

- Trong suốt thời hạn của Thỏa thuận này, các bên cam kết tôn trọng bảo mật tất cả các thông tin nhận được từ bên kia; không trực tiếp hoặc gián tiếp cung cấp, tiết lộ thông tin hoặc sử dụng cho mục đích riêng hoặc bất kỳ mục đích nào khác làm ảnh hưởng đến bên liên quan.

- Mỗi bên được phép tiết lộ thông tin của bên kia cho Lãnh đạo và nhân viên của mình trực tiếp thực hiện nhiệm vụ theo nội dung Thỏa thuận hợp tác này.

Điều 5. Tổ chức thực hiện

- Mỗi bên cử đại diện của bên mình là bộ phận thường trực và thông báo cho bên kia biết để phối hợp thực hiện Thỏa thuận hợp tác này. Bộ phận thường trực có nhiệm vụ xây dựng, đôn đốc, giám sát thực hiện Thỏa thuận hợp tác trên cơ sở các nội dung đã thống nhất, định kỳ báo cáo Lãnh đạo hai đơn vị.

Công đoàn Xây Dựng Việt Nam

Ông: Lê Hồng Phong

Chức vụ: Trưởng ban Chính sách - Pháp luật

Điện thoại liên lạc: 0978 628 988

Công ty Cổ phần sữa Hà Lan

Bà: Nguyễn Thị Ngọc Phương

Chức vụ: Trưởng phòng kinh doanh

Điện thoại liên lạc: 0983 371 801

- Công đoàn cơ sở thuộc Công đoàn Xây dựng Việt Nam sẽ trực tiếp phối hợp, liên hệ với bộ phận thường trực của Bên B trong việc cung cấp các sản phẩm đến đoàn viên công đoàn và người lao động.

- Hai bên trao đổi thông tin, đề xuất đầy đủ, kịp thời về các vấn đề liên quan đến Thỏa thuận hợp tác. Khi gặp các vấn đề vướng mắc phát sinh, đơn vị trực thuộc có liên quan của mỗi bên cần chủ động xem xét, xử lý nội bộ trước. Đối với các vấn đề phát sinh vượt thẩm quyền, các đơn vị cần báo cáo cấp có thẩm quyền của mỗi bên để xem xét, giải quyết trên tinh thần hợp tác.

- Định kỳ mỗi năm 01 lần, hai bên tổ chức đánh giá tình hình thực hiện Thỏa thuận hợp tác này.

Điều 6. Thay đổi nội dung thỏa thuận hợp tác

Một trong hai bên có quyền đề xuất, sửa đổi, bổ sung nội dung Thỏa thuận hợp tác này bằng cách thông báo bằng văn bản cho bên còn lại trước 30 ngày. Trong vòng 30 ngày, kể từ ngày nhận được thông báo sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác, bên nhận thông báo phải có ý kiến đồng ý (không đồng ý) bằng văn bản. Nếu hai bên thống nhất hoặc không thống nhất với nội dung bổ sung, sửa đổi sẽ trả lời cho bên còn lại bằng văn bản.

Điều 7. Hiệu lực thi hành

- Thỏa thuận hợp tác này có hiệu lực trong thời hạn ba (03) năm kể từ ngày ký và sẽ tự động gia hạn thêm mỗi thời hạn là ba (03) năm nếu hai bên không có quyết định khác bằng văn bản về việc thay đổi thời hạn.

- Ba mươi (30) ngày trước khi hết thời hạn thực hiện Thỏa thuận hợp tác này, hai bên có trách nhiệm tổng kết, đánh giá kết quả thực hiện Thỏa thuận.

Thỏa thuận hợp tác này được lập thành 04 (bốn) bản gốc có giá trị như nhau, mỗi Bên giữ 02 (hai) bản để triển khai, tổ chức thực hiện./.

ĐẠI DIỆN BÊN A
CHỦ TỊCH



Nguyễn Thị Thủy Lệ

ĐẠI DIỆN BÊN B
GIÁM ĐỐC



Nguyễn Đức Lành

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 12 tháng 3 năm 2021

PHỤ LỤC THỎA THUẬN HỢP TÁC
Giữa Công đoàn Xây dựng Việt Nam và Công ty cổ phần Sữa Hà Lan
về "Chương trình phúc lợi cho Đoàn viên công đoàn và người lao động"
(kèm theo Thỏa thuận hợp tác)

Công ty cổ phần Sữa Hà Lan và Công đoàn Xây dựng Việt Nam thống nhất việc hỗ trợ, ưu đãi giá các sản phẩm sữa cho đoàn viên và người lao động, cụ thể như sau:

TT	Mặt hàng, sản phẩm ưu đãi	Giá niêm yết	Giá bán hỗ trợ	Thời gian áp dụng	Ghi chú
1	Sữa bột Canxi Gold Care 400g	300.000 đồng/hộp	100.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Cho người từ 19 tuổi trở lên, cung cấp Caxi cho xương chắc khỏe, sản phẩm dinh dưỡng cho người già, người bệnh cần phục hồi, cần bổ sung chất dinh dưỡng và tăng cường sức đề kháng.
2	Sữa bột Pedia Care Gold 400g	225.000 đồng/hộp	100.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Cho trẻ em từ 01 đến 10 tuổi, giúp trẻ ăn ngon, tăng cường sức khỏe, dinh dưỡng đặc thù cho trẻ biếng ăn, suy dinh dưỡng.
3	Sữa bột Grow Gold Plus 400g	210.000 đồng/hộp	120.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Cho trẻ em từ 03 đến 10 tuổi, dinh dưỡng đặc biệt cho trẻ đang tăng trưởng, phát triển chiều cao và trí não.
4	Sữa bột Diabetic Gold Care 400g	300.000 đồng/hộp	120.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Dinh dưỡng đặc biệt cho người bị bệnh tiểu đường.
5	Sữa bột Halanmilk Gold Care 400g (Nano Curcumin + Sữa non + đông trùng hạ thảo)	500.000 đồng/hộp	150.000 đồng/hộp	Đến 12/3/2024	Dinh dưỡng đặc biệt cho người bị đau dạ dày và đại tràng, tăng cường sức đề kháng, bổ sung dinh dưỡng cho người già, người ốm, phụ nữ sau sinh.